

“搞定” 爸妈并不难



[英]约翰·法曼 著 黄昱宁 译

少年儿童出版社

517/45

Text & illustrations copyright © John Farman 1992

This translation of KEEP OUT OF THE REACH
OF PARENTS, first published
in the United Kingdom in 1992,
is published by arrangement with Piccadilly Press Limited,
London, England.

“搞定”爸妈并不难

[英] 约翰·法曼 著

黄昱宁 译

赵晓音 装帧

责任编辑 适 溶	美术编辑 颜志强
王乐乐	
责任校对 王 曙	技术编辑 火止宇

少年儿童出版社出版发行	开本 787×1092 1/32
上海延安西路 1538 号	印张 5 插页 2
邮政编码 200052	字数 80,000
全国新华书店经销	1999 年 4 月第 1 版
上海元色图文设计有限公司排版	1999 年 4 月第 1 次印刷
上海市美术印刷厂印刷	印数 1-10,000

ISBN7-5324-3811-2/I·1651(儿) 定价:10.00 元

写给你

这是一套真正写给你的书。有了这套书，你不必再为必须经历种种挫折后才能领悟人生的真谛而烦恼。有了这套书，你就得到了成长道路上值得信赖的五把钥匙，它们将教你

- 学会如何待人接物
- 学会如何同异性交往
- 学会如何成为集体中受欢迎的一员
- 学会圆满地完成第一次约会
- 学会成功地与父母沟通

聪明的你一定会领悟到，本书并不想启发你过早地谈情说爱或者强词夺理地与父母争执，本书只是帮助你正视有关异性交往、同学友谊和与长辈相处的种种问题，使你能在日常生活中轻而易举地做到处变不惊，尽情地享受成长的乐趣。由于本书是从国外引进的版本，它所表现的意识或许有点儿“超前”，它的有些做法可能更符合异国的国情，对此当然不必大惊小怪，视为异端，你可以把它作为参考，或是作为对国外同龄人生活的一种了解。希望你能以一种放松的心态来读这套书，因为这套书本来就不是板着脸来训诫人的。“青春”的真正含义并不仅限于羞涩的初恋和懵懂的约会，或是热闹的游戏和理想的侃谈，它的核心内涵应该是：对生活无限的热爱，对未来的憧憬，更加勇敢地、自主地走属于自己的心路历程。出版本书的目的正在于此。

开 场 白

——写给成长中的青少年

如今，有相当数量的图书是专门教家长们怎样对付他们那些总爱挑肥拣瘦、永远难以捉摸的孩子们的。在这些书里面，有些确实不错，而有些读了就纯粹是浪费时间。不过，它们至少有一点是相同的：那些著书者一律认为，不管是什么样的家庭矛盾，你，作为家里的小辈，是不能，也不该承担任何责任的。其实，青少年的心理，始终是变幻莫测的：有时候，你会显得自私自利（不管你爱不爱听，这是事实）；有时候，你又闷闷不乐、阴阳怪气，简直不可理喻；时不时地，你会惹出事来让家长头痛劳神，让他们有操不完的心……话说回来，你这样也好，那样也罢，总不会是无缘无故的——我想，你一定有很多很多自己的理由。

像你们这样的年纪，必然要面对生理上、心理上的双重变化。要命的是，家长们似乎不觉得，这些成长的烦恼足以压垮你们，他们还要给你们稚嫩的肩膀加上五花八门的殷殷期盼：期望你们努力努力再努力，只为了通过那些没完没了的考试，还振振有词地说，这些考试统统都会影响你今后的生活。天哪！一个头快要变成两个大啦！

而这些烦心的事儿，全都加起来，还不算完：每当你爸爸妈妈打开记忆的闸门，说起“我在你这么大的时候啊……”，他们就如同患上了失忆症，又好比当初他们在存储记忆的时候忘了掀“存盘”按钮，吹起牛来真是一点儿边都没有。他们总是想方设法地要你相信，他们小时候，个个都像是从“十全十美”星球上翩然下凡的小天使，挑不出一丁点儿毛病。

爸爸妈妈，请暂时走开

摆在你面前的这本书，完完全全是写给你的，因为所有的这些问题，你不得不去面对，不得不去解决。有一点你得明白，你父母的出发点往往是好的，只是经常方法不对而已。我之所以写这本书，就是为了教会你怎样与他们和平共处。也许，你会发现书中有些章节谈到的问题对你影响不大，然而，我相信，哪怕你打小就是个完美无瑕的乖宝宝，从来就不会干一点出格的事，你也肯定会碰到这本书里所谈及的某些问题。而这些问题，假如不妥善解决，都会对你的成长产生负面的影响……好了，不啰嗦了，让我们现在就开始吧！

目 录

第一章

玩得开心+学得努力=皆大欢喜 1

第二章

屋里乱糟糟，问题老一套
该不该打扫，想想真烦恼 15

第三章

穿衣打扮，全凭自愿
老爸老妈，何必多管 23

第四章

音乐天堂？噪声工厂？ 37

第五章

几点回家，讨价还价
——难道要我做灰姑娘？ 51

第六章

晚睡晚起，逍遥无比
给我自由，还你奇迹 61

第七章

零用钱多多益善	
想伸手开口太难	69

第八章

生命中不能承受之险	
——嗜烟，酗酒，染毒	77

第九章

异性，躲不开的辐射	
——成长中的身心变化	105

第十章

第一次带男（女）孩回家……	119
---------------	-----

第十一章

新爸爸，新妈妈	
我该怎么面对他（她）？	127

第十二章

可怜天下父母心	
谁来帮一把？	137

第一章

HOME(WORK)ANDAWAY
Coping with school and parents

玩得开心
+
学得努力
=
皆大欢喜

哪怕是在最和谐最模范的家庭里，关于作业问题的争执，也百分之百地会引发冷战。有时候，你一心想告诉爸爸妈妈，你手头在做的事情并不是不务正业，可你一直说到脸红脖子粗，他们还是不相信你说的是真话。瞧，下面这段愚不可及、毫无结果的谈话就经常发生在父女之间：

父亲：

“你到底想上哪儿去？（老一套，看来就要开战了。）
你的作业完成了吗？”

女儿：

“别急嘛，爸爸。今天上午，我们空出来一段时间，闲着没事，可以轻松一下。”（出去坐一刻钟的公共汽车，



竟然还美其名曰“闲着没事，轻松一下”，这些孩子，什么时候开始学会这样狡辩的？）

父亲：

“我像你这么大的时候，已经懂得读书有多重要了。我……”

女儿：

“你是不是想说，当初你要是不努力学习，现在就不会这么有成就？”

父亲：

“别油腔滑调。等你自己置身于这个大干世界的时候，就会尝到滋味了。小傻瓜，工作是不会自己从树上长出来的。”（除非你将来要干采摘水果这一行。）

女儿：

“我就不信，随便在凯茜家呆上半小时，会对我这一辈子产生什么严重的后果，亲爱的老爸。”（这种时候，最适合娇滴滴地眨眨眼睛，再送上一个甜甜的微笑。爸爸一般都吃这一套。）

爸爸：

“得了吧，你有哪一次是在那儿只呆半个小时的？等你考试不及格、找不到工作的时候，可别来怪我。行了行了，到此为止了，这个问题我以后再也不说了。”（依我看，他从此闭嘴的可能性微乎其微。）

女儿（轻声咕哝）：

“上帝呀，真能这样倒好了。一说起这作业问题，就跟他吵个没完。我实际上做作业的时间，还用不着这么多呢。”

爸爸的说法

老实说，我并不愿意唠唠叨叨，可我完全是为了她好呀。我敢肯定，如今的孩子决不会意识到，外面的世界竞争有多激烈。假如我可以重新回到年少时光，我一定会加倍努力的。她倒好，整天只关心衣服靓不靓，男孩帅不帅，要不就是她那些可怕的音乐。等她在自己面前摊上一张试卷，或者战战兢兢地参加一次应聘面试，就有好戏看了。

女儿的说法

就凭他这股锲而不舍的劲头，真该给他颁发一个见鬼的“爱丁堡公爵奖”。说什么“你该像我过去那样……”，这样的话我不知道听过多少遍了。哼，一份好工作有什么大不了的？首先，现在压根不存在这个问题；其次，如果有工作就意味着我最终会成为像他那样单调乏味、喋喋不休的家伙，那么，说不定，将来我连一份工作都不想干了呢！瞧他那副未卜先知的派头，好像万一我有一门功课不及格，就会被扔进地狱里永世不

得翻身（没准到地狱里还得把那些傻乎乎的书都带上）。这种事归根结底是我自己的事儿，但愿他以后不要再为此火冒三丈了。但愿他能把这些事统统交给我自己去操心。我相信，用我自己的方式，照样可以把事情做得更棒，更潇洒。

这个问题真难办

如果你不是一个书虫子，那么，作业很可能就是最让你心烦、跟你纠缠最多的问题之一。让我们来正视它吧：假如你真的是从早到晚都十分用功，那么，做完作业以后倒真是没有什么必要仍然对此念念不忘。打个比方吧，你明明有机会可以到公园或者田野里作一番实地考察，又何必把自己关在屋里，守着生物课本一味地死读书呢？

说来奇怪，在我们这一生中，似乎总是正好在不该念书的时候偏偏捧上了书本，又似乎总是有许许多多更精彩、更有劲的事情在向我们招手。你想啊，当你被迫闭门苦读，连鼻尖都快嵌到那些索然无味的老掉牙的课本里去的时候，你会错过多少有趣的新花样啊！

事实上，恕我直言：如果你现在不抓紧时间读书，到头来你就会发现，一生中再也没有比这段时间更适合于接受教育了。千万别以为，有朝一日，你的所有问题都会自然而然地迎刃而解。比如，一觉醒来，突然就对

这个疯狂世界的方方面面都了解得一清二楚。也别以为人生不过就是一次简简单单的航行。当一连串的磕磕碰碰接踵而至时，假如你不多加留神，不努力克服，新问题又会跟在后面悄然降临。如今，哪怕你想在麦当劳打一份工，都得排队争取——生活在这样一个世界上，任何资格证书，哪怕仅仅是一张 GCSE “连句写作” 的合格证书，也是多多益善的。

我们大多数人都不太理解，为什么人们学习的速度会各有不同。某些绝顶聪明、近乎于半自动机的天才，不管拿到什么，只须草草看一遍，然后合上书本，就能像一只鹦鹉学舌那样一字不差……哪怕到三年以后照样烂熟于胸！至于我们其余的人，碰上必须死记硬背什么东西的时候，非得念叨个二三十遍才能奏效，回头一看，那位“鹦鹉”却早已轻易地过关了。假如你属于以上这一类人的话，千万千万不要以为自己反应迟钝。你不可能是个傻瓜，否则你现在就不可能读这本写给聪明人看的书了。

假如你觉得自己学什么东西都要花不少时间，而又想为此寻找一个恰当的借口，那就不妨这么想：你的大脑就像一堆奇妙的海绵，成千上万琐琐碎碎的事儿一股脑儿地塞进去，迟早总会塞得满出来。如果大脑留不出空间来装考试卷子里面提出的那些乱七八糟的问题，可不能算是你的错。

一个发人深省的故事

我有过一个朋友，他曾经（请注意，我说的是曾经）是学校里出了名的“超级电脑”，什么普通考试，高级考试，学究考试（英国中学生年满十六岁都必须参加“普通考试”，及格后两年再参加“高级考试”。至于“学究考试”，是作者为了开玩笑而杜撰的。——译注），反正只要是考试，便统统不在话下。那么，他听得懂笑话吗？听得懂才怪！不管是什么时候，你只要讲一个笑话，他就会神经兮兮地笑起来，这种笑声，你一听就知道他压根儿什么也没有听懂——但又不想让别人知道。如果你去看一部电影，他一定会把身体凑过来，把爆米花洒得到处都是，跟你打听外面都在放些什么。

猜猜看，他后来怎么样了？他在城里得到了一份人人称羡的好工作，赚到了大把大把的钞票；接着，他又



在一桩不太光彩的地产交易里栽了大跟头，一家一当全都赔了上去。现在呢？信不信由你，如今他在威尔士的某个地方当乡村邮递员。假如你能从这个故事里明白一些真谛的话，那你将来一定会比我有出息。

资格证书=前程似锦？

关于考试，爹妈总有一大堆的话要啰嗦，以至于只要有一次考“糊”了，就会给你造成极大的精神负担。如果你生性脆弱敏感，那么这种精神负担还会延续多年，久久萦回不散。我甚至听说，某些傻乎乎的家长居然会拿孩子的考试成绩打赌——就好像孩子们的压力还不够大，非得让他们这些误入歧途的羔羊再来个雪上加霜似的。资格证书当然是重要的，可是它们无论如何也不应该是生活中的全部追求。记住这一点：许多老板都宁可把工作交给一个聪明机警、八面玲珑、信心十足（但并非盛气凌人）且积极肯干（这是最最重要的）的普通人，也不愿意任用那些呆板机械、毫无个性却又蛮横无礼的大学生。

到底为什么要做作业？

话说回来，以上所说的这些关于个性的话，可不是给你开小差找借口的。不管怎么说，接受教育总是有好处的，原因如下：

1. 想象一下，假如你已具备了前面说到的种种优秀素